

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2012. július 10.)

**az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvének módosítása vonatkozásában képviselendő álláspontjáról**

(2012/425/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 218. cikke (9) bekezdésével együtt értelmezett 165. cikkére és 192. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezésekről szóló, 1994. november 28-i 2894/94/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 1. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás <sup>(2)</sup> (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) 31. jegyzőkönyve egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésre vonatkozó rendelkezéseket és szabályokat tartalmaz.
- (2) Helyénvaló kiterjeszteni az EGT-megállapodás szerződő felei közötti együttműködést az Európai Környezetvédelmi Ügynökségről és az európai környezeti információs és megfigyelőhálózatról szóló, 2009. április 23-i 401/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> megállapodásba foglalásával.
- (3) Helyénvaló kiterjeszteni az EGT-megállapodás szerződő felei közötti együttműködést a sport területére.
- (4) A 401/2009/EK rendelet hatályaon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt, az Európai Környezetvédelmi Ügynökség és az európai környezeti információs és

megfigyelőhálózat létrehozásáról szóló, 1990. május 7-i 1210/90/EGK tanácsi rendeletet <sup>(4)</sup>. Az EGT-megállapodást ezért a 401/2009/EK rendelet figyelembevételében módosítani kell.

- (5) Az EGT-megállapodás 31. jegyzőkönyvét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Az Unió által az EGT Vegyes Bizottságban képviselendő álláspontnak a mellékelt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Uniónak az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvének javasolt módosítása vonatkozásában képviselendő álláspontjának az e határozathoz mellékelt EGT vegyes bizottsági határozattervezeten kell alapulnia.

2. cikk

Ez a határozat elfogadása napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 10-én.

a Tanács részéről

az elnök

V. SHIARLY

<sup>(1)</sup> HL L 305., 1994.11.30., 6. o.

<sup>(2)</sup> HL L 1., 1994.1.3., 3. o.

<sup>(3)</sup> HL L 126., 2009.5.21., 13. o.

<sup>(4)</sup> HL L 120., 1990.5.11., 1. o.

## TERVEZET

## AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG .../... HATÁROZATA

(…)

**az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvének módosításáról**

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 86. és 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 31. jegyzőkönyvét a ...-i .../... EGT vegyes bizottsági határozat <sup>(1)</sup> módosította.
- (2) Helyénvaló kiterjeszteni a megállapodás szerződő felei közötti együttműködést az Európai Környezetvédelmi Ügynökségről és az európai környezeti információs és megfigyelőhálózatról szóló, 2009. április 23-i 401/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> megállapodásba foglalásával.
- (3) Helyénvaló kiterjeszteni a megállapodás szerződő felei közötti együttműködést a sport területére.
- (4) A 401/2009/EK rendelet hatályaon kívül helyezi a megállapodásba foglalt 1210/90/EGK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup>, amelyet következőképpen el kell hagyni a megállapodásból.
- (5) Következőképpen a megállapodás 31. jegyzőkönyvét módosítani kell e kiterjesztett együttműködés lehetővé tétele céljából,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

A megállapodás 31. jegyzőkönyve a következőképpen módosul:

1. A megállapodás 31. jegyzőkönyve 3. cikke (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

- „(2) a) Az EFTA-államok teljes mértékben részt vesznek az Európai Környezetvédelmi Ügynökségről és az európai környezeti információs és megfigyelőhálózatról szóló, 2009. április 23-i 401/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(\*)</sup> létrehozott Európai Környezetvédelmi Ügynökség (a továbbiakban: az Ügynökség) munkájában és az európai környezeti információs és megfigyelőhálózatban.

- b) A Megállapodás 82. cikke (1) bekezdésében és 32. jegyzőkönyvében foglaltaknak megfelelően az EFTA-államok hozzájárulnak az a) pontban említett tevékenységek finanszírozásához.
- c) Az EFTA-államok a b) pont alapján teljes mértékben, szavazati jog nélkül részt vesznek az Ügynökség igazgatótanácsának munkájában, és bekapcsolódnak az Ügynökség tudományos bizottságának munkájába.
- d) A »tagállam(ok)« kifejezés és a rendelet 4. és 5. cikkében szereplő, közintézményeikre utaló egyéb kifejezések úgy értendők, hogy a rendeletben szereplő jelentésük mellett az EFTA-államokat és közintézményeiket is magában foglalják.
- e) Az Ügynökség részére szolgáltatott vagy az Ügynökségtől származó környezetvédelmi adatok közzétehetőek, és azokat a nyilvánosság számára hozzáférhetővé kell tenni, feltéve, hogy a titkos információk ugyanolyan mértékű védelmet élveznek az EFTA-államokban, mint az Unión belül.
- f) Az Ügynökség jogi személyiséggel rendelkezik. Az ügynökség a szerződő felek valamennyi államában a jogi személyeknek biztosított legteljesebb jogképességgel rendelkezik.
- g) Az EFTA-államok az Ügynökségre alkalmazzák az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyvet.
- h) Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek 12. cikke (2) bekezdésének a) pontjától eltérve az EFTA-államok teljes jogú állampolgárait az Ügynökség ügyvezető igazgatója szerződéssel alkalmazhatja.
- i) A 79. cikk (3) bekezdése alapján a Megállapodás VII. része (Intézményi rendelkezések) alkalmazandó e bekezdésre.
- j) Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, az 401/2009/EK rendelet alkalmazásában, az ügynökség EFTA-államokat érintő dokumentumaira is alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> HL L ...<sup>(2)</sup> HL L 126., 2009.5.21., 13. o.<sup>(3)</sup> HL L 120., 1990.5.11., 1. o.<sup>(\*)</sup> HL L 126., 2009.5.21., 13. o.”

2. A 4. cikk megnevezésének (Oktatás, képzés és ifjúság) helyébe a következő szöveg lép:

**„Oktatás, képzés, ifjúság és sport”.**

*2. cikk*

Ez a határozat azt a napot követő napon lép hatályba, hogy az EGT Vegyes Bizottság a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt utolsó bejelentést megkapta (\*).

*3. cikk*

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, ...

*az EGT Vegyes Bizottság részéről*

*az elnök*

*az EGT Vegyes Bizottság  
titkárai*

---

(\*) [Alkotmányos követelmények fennállását nem jelezték.] [Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.]